

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

14468

Nº albarán : 80483264
Del. Note Nb: 80483264
Fecha Exp : 03.02.2020
Del. Date : 03.02.2020

Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Deladdress: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Planta : Italia

Center :

Puerta de descargas:

Unloading point :

Puesto de consumo : 14248

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
City: Mondragon 20500
Country: España

Transportista/Carrier	Transport number:275215
Razón social:	LKW WALTER Internationale
Short name:	4921FDW
Matricula:	4921FDW
Plate Nb:	4921FDW
Remolque:	HR0M7078
Remoc.plate:	HR0M7078
Unidad transport:	Transp. ind.p. carr.
Del Unit:	

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Deladdress: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Planta : Italia
Center :
Puerta de descargas:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14248

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Enviada	Recibida		Referencia	Referencia						
2500608900	2500608900 TRANSMISION	264		PZA	GET_MEC_ALT	022	15702790/15719650	12	550003458802			
5010122058 130257448												
KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE												
CA												
Quantità dichiarata: 264												
Quantità effettiva:												
Tipo Imballaggio:												
Quantità Imballi: 22												
Conformità alle schede d'imballaggio:												
Data controllo: 06/09/2020												
Firma												
NO												
Peso netto total: 1.646,832												
Total net weight:												
Peso bruto total: 2.526,832												
Total brd weight:												
Nº total de palets o contenedores: 022												
Total Nb of pads or containers:												

Observaciones:

Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el proveedor final.

Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A REMPLIR PAR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, inscripción 1.ª - C.I.F. E9/F/20026292

0019706

(ADR) En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según ADR, para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre, Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: BAF-60026202			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references)  DELPA LOGISTICA EUROPA, SL C.I.F.: B-99405599 C/ EDUARDO IBARRA 50009 ZARAGOZA		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Mapa PI-SP A Via del Ciclamini, 71 Modugno Bari 70026 T-ALIZ			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers SA.MA. TRASPORTI S.R.L.S. 83030 PIETRADEFUSI (AV) P. IVA 02990700649 Int. ALBO AV6903459K Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure PARAPATE ESPAÑA			8 Reservas y observaciones / Réserves et observations / Carrier's reservations and observations Reserva y observación del transportista al momento de tomar en carga de la mercancía Reserve et observation du transporteur au moment de la prise en charge de la marchandise Reserve and observation of the carrier at the time of taking over the goods SA.MA. TRASPORTI S.R.L.S. 83030 PIETRADEFUSI (AV) P. IVA 02990700649 Int. ALBO AV6903459K		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours BAR ITALIA			9 Documentos entregados al transportista por el remitente / Documents remis au transporteur par l'expéditeur / Documents handed to the carrier by the sender		
5 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions 804832 64/5/6			10 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos 11 Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages 12 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing 13 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods 14 Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg. 15 Volumen, m. ³ / Cubage m. ³ / Volume in m. ³		
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista / Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur / Special agreements between the sender and the carrier			17 A pagar por / A payer par / To be paid by: Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties Otros gastos / Autres frais / Other charges		
18 Otras indicaciones útiles / Autres indications utiles / Other useful particulars			19 Entrega contra reembolso / Remboursement / Cash on delivery		
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en / Etabli à / Established in PARAPATE et día / la / on 03 02 2020			24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure SA.MA. TRASPORTI S.R.L.S. Via del Ciclamini, 71 Modugno (BA) 06 FEB 2020		
22 Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender Fagor Ederlan COOP.			23 Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier SA.MA. TRASPORTI S.R.L.S. C/ EDUARDO IBARRA 50009 ZARAGOZA 83030 PIETRADEFUSI (AV) P. IVA 02990700649 Int. ALBO AV6903459K		

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5,9-16,18 + 22

ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità".